DOULEURS MUSCULAIRES ET ARTICULAIRES[1]

OK [2] OK [2] +6Y

NOT37-023/07

Flexicream®

UTILISATION

Flexicream® est un adjuvant précieux au massage pour un traitement analgésique et myorelaxant. Cette formule exclusive permet d'atténuer la sensation de douleur sans réactions épidermiques et peut, selon la zone d'application, créer un effet chauffant.
Le massage myorelaxant et analgésique de **Flexi**cream® est idéal dans le traitement de :

- **Tensions perçues comme des crampes et des spasmes musculaires**
- **Contractions musculaires involontaires, insistantes et douloureuses**
- **Traumatismes et contractures**
- **Douleurs et spasmes de l'appareil locomoteur**
- **Douleurs musculaires-tensives du cou et des épaules**
- **Blessures sportives**
- **Accumulation d'acide lactique après les activités sportives**
- **Fibromyalgie**

MODE D'ACTION

Cette formule exclusive à base de substances émollientes et hydratantes, est idéale en association à un massage car, ensemble, ils permettent de relaxer la zone traitée et d'induire, grâce à un effet chauffant, l'atténuation de la sensation de douleur sans provoquer de rougeurs ou d'irritations de la peau. Le massage réduit ainsi les symptômes douloureux au niveau articulaire et musculosquelettique, et est même utile en cas de blessures sportives.
L'eau hyperthermale naturelle utilisée pour la fabrication de **Flexi**cream® est extraite de l'un des plus profonds puits géo-thermiques du bassin euganéen (Italie). Il est connu pour ses caractéristiques en faveur des processus physiologiques de la restauration du cartilage.

CONSEILS D'UTILISATION

ADULTES & ENFANTS à partir de 6 ans

Masser une fine couche de **Flexi**cream® 2 à 3 fois par jour sur la partie concernée jusqu'à complète absorption. Selon la zone d'application, la durée du massage et la quantité de produit utilisée, la sensation de chaleur peut être variable. Se laver les mains après utilisation. Maximum 2 applications par jour chez les enfants de moins de 12 ans. **En cas de grossesse ou d'allaitement, consultez votre médecin ou votre pharmacien avant utilisation.**

AVERTISSEMENTS

Conserver dans un endroit frais (7-25°C), sec, loin de la lumière du soleil et d'une source de chaleur. ▪ Garder hors de portée des enfants. ▪ Cesser l'utilisation en cas d'irritation et consulter le médecin traitant. ▪ Ne pas utiliser sur une peau irritée, des plaies ouvertes ou chez des personnes atteintes de maladies de la peau. ▪ Ne pas utiliser chez les enfants de moins de 6 ans. ▪ Pour un usage externe exclusivement. ▪ Ne pas avaler. ▪ Eviter le contact avec les yeux, la bouche et les muqueuses. ▪ Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité connue aux composants. ▪ La date d'expiration fait référence au produit intact et bien préservé. ▪ Ne pas utiliser après la date d'expiration. ▪ Thermalis® décline toute responsabilité pour les dommages à l'utilisateur causés par une utilisation mauvaise et / ou différente de celle indiquée sur la notice.

EMBALLAGE

Tube de 100 ml ℮

INGREDIENTS

Aqua*, Ethylhexyl Palmitate, Dicaprylyl Ether, Cetearyl Alcohol, Glyceryl Stearate, Cetearyl Glucoside, Phytosterols (and) Caprylic/Capric Triglyceride, Tocopherol, Sodium Polyacrylate, Phenoxyethanol, Ethylexyl-glycerin, Vanillyl Butyl Ether, Pentaerythrityl tetra-di-t-butyl hydroxyhydrocinnamate.
**Hyperthermal Salsobromoiodic Water.*

Medical Device CE 770601/R avec de l'eau Hyperthermale du Bassin Euganeo.
REF 311

Thermalis · Via Pio X, 1, 35031 Abano Terme (PD)

Légendes : CE Mark · Read the instructions for use · REF Production Code · Manufacturer · Recyclable · Do not litter

FR LE TRI FACILE NOTICE BAC DE TRI

[1]Grâce à l'action mécanique du massage ▪ [2]En cas de grossesse ou d'allaitement, consultez votre médecin ou votre pharmacien avant utilisation.

Tilman®

SPIER- & GEWRICHTSPIJN[1]

OK [2] OK [2] +6Y

Flexicream®

GEBRUIK

Flexicream® is een waardevolle ondersteuning bij massage voor een pijnstillende en spierontspannende behandeling. Deze exclusieve formule helpt het gevoel van pijn te verlichten zonder enige opperhuidreactie en, afhankelijk van het toepassingsgeboed, kan een verwarmend effect optreden.
De pijnstillende en spierontspannende massage met **Flexi**cream® is ideaal bij de behandeling van :

- **Spanningen die aanvoelen als (spier)krampen en spasmen**
- **Onvrijwillige, aanhoudende en pijnlijke spiercontracties**
- **Letsels en spiercontracties**
- **Pijn en spasmen in het bewegingsapparaat**
- **Spierpijn en spanning in nek en schouders**
- **Sportblessures**
- **Ophoping van melkzuur na sportieve activiteiten**
- **Fibromyalgie**

FLEXICREAM_BE_notice_NOT37-023-07_ID14383.indd 1 29/10/25 16:36

WERKINGSMECHANISME

Deze exclusieve formule, op basis van verzachtende en vochtinbrengende stoffen, is ideaal voor gebruik in combinatie met een massage, omdat ze samen de behandelde zone ontspannen en, dankzij een verwarmend effect, het pijngevoel verminderen zonder roodheid of irritatie van de huid te veroorzaken. De massage vermindert aldus pijnlijke symptomen in de gewrichten en het bewegingsapparaat, en is zelfs nuttig bij sportblessures.
Het natuurlijke hyperthermale water dat gebruikt wordt om **Flexi**cream® te maken, wordt gewonnen uit een van de diepste geothermische putten in het Euganeanbekken (Italië). Het staat bekend om zijn eigenschappen ten gunste van de fysiologische processen van het kraakbeenherstel.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOLWASSENEN EN KINDEREN vanaf 6 jaar

Masseer 2 tot 3 keer per dag een dunne laag **Flexi**cream® op het betreffende lichaamsdeel tot de zalf volledig geabsorbeerd is. Afhankelijk van het toepassingsgebied, de duur van de massage en de gebruikte hoeveelheid product, kan het gevoel van warmte variëren. Handen wassen na gebruik. Maximaal 2 toepassingen per dag bij kinderen jonger dan 12 jaar. **In geval van zwangerschap of borstvoeding, raadpleeg voor gebruik uw arts of apotheker.**

VOORZORGEN

Op een koele (7-25°C) , droge plaats bewaren, uit de buurt van warmtebronnen en zonlicht. ▪ Buiten het bereik van kinderen bewaren. ▪ In geval van irritatie: stop het gebruik en raadpleeg uw behandelend arts. ▪ Niet gebruiken op een geïrriteerde huid, open wonden of bij personen met een huidaandoening. ▪ Niet gebruiken bij kinderen onder de 6 jaar. ▪ Enkel voor extern gebruik. ▪ Niet inslikken. ▪ Vermijd contact met ogen, mond en slijmvliezen. ▪ Niet gebruiken in geval van overgevoeligheid voor de bestanddelen. ▪ De vervaldatum geldt voor een intact en correct bewaard product. ▪ Niet gebruiken na de vervaldatum. ▪ Thermalis® wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade aan de gebruiker veroorzaakt door een onjuist gebruik en / of ander gebruik dan vermeld in de gebruiksaanwijzing.

VERPAKKING

Tube van 100 ml ℮

INGREDIËNTEN

Aqua*, Ethylhexyl Palmitate, Dicaprylyl Ether, Cetearyl Alcohol, Glyceryl Stearate, Cetearyl Glucoside, Phytosterols (and) Caprylic/Capric Triglyceride, Tocopherol, Sodium Polyacrylate, Phenoxyethanol, Ethylexyl-glycerin, Vanillyl Butyl Ether, Pentaerythrityl tetra-di-t-butyl hydroxyhydrocinnamate.
**Hyperthermal Salsobromoiodic Water.*

Medical Device CE 770601/R met hyperthermaal water uit Euganeo-bekken.

REF 311

Thermalis · Via Pio X, 1, 35031 Abano Terme (PD)

Legenda : CE Mark · Read the instructions for use · REF Production Code · Manufacturer · Recyclable · Do not litter

[1] Dankzij de mechanische werking van de massage ▪ [2] In geval van zwangerschap of borstvoeding, raadpleeg uw arts of apotheker vóór gebruik.

Tilman®

MUSKEL- & GELENKSCHMERZEN[1]

Flexicream®

OK [2] · OK [2] · +6Y

VERWENDUNG

Flexicream® ist ein wertvolles Hilfsmittel bei der Massage zur schmerzlindernden und muskelentspannenden Behandlung. Diese exklusive Formel hilft das Schmerzempfinden, ohne epidermale Reaktionen zu erleichtern, und kann je nach Anwendungsgebiet einen Wärmeeffekt erzeugen.
Die muskelentspannende und schmerzlindernde Massage mit **Flexi**cream® ist ideal zur Behandlung von :

- **Spannungen wie Krämpfe und Muskelspasmen**
- **Unfreiwillige, andauernde und schmerzhafte Muskelkontraktionen**
- **Trauma und Verspannungen**
- **Schmerzen und Spasmen des Bewegungsapparates**
- **Muskelspannungsschmerzen im Nacken und Schultern**
- **Sportverletzungen**
- **Anhäufung von Milchsäure nach sportlichen Aktivitäten**
- **Fibromyalgie**

WIRKUNGSWEISE

Diese exklusive Formel, die auf weichmachenden und feuchtigkeitsspendenden Substanzen basiert, ist ideal für die Anwendung in Kombination mit einer Massage, da sie zusammen den behandelten Bereich entspannen und dank einer wärmenden Wirkung das Schmerzempfinden reduzieren, ohne Rötungen oder Reizungen der Haut zu verursachen. Die Massage lindert somit schmerzhafte Symptome im Bereich der Gelenke und des Bewegungsapparates und ist sogar bei Sportverletzungen sinnvoll.
Das natürliche Hyperthermalwasser, das zur Herstellung von **Flexi**cream® verwendet wird, wird aus einer der tiefsten geothermischen Bohrungen im Euganeischen Becken (Italien) gewonnen. Es ist bekannt für seine Eigenschaften, die die physiologischen Prozesse der Knorpelwiederherstellung begünstigen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

ERWACHSENE & KINDER ab 6 Jahren

2- bis 3-mal täglich eine dünne Schicht **Flexi**cream® auf die betroffene Stelle auftragen und solange einmassieren bis die Creme vollständig absorbiert ist. Abhängig vom Anwendungsbereich, der Dauer der Massage und der Menge des verwendeten Produkts kann das Wärmegefühl variieren. Nach der Behandlung Hände waschen. Maximal 2 Anwendungen pro Tag bei Kindern unter 12 Jahren. **Bei Schwangerschaft oder in der Stillzeit fragen Sie vor der Anwendung Ihren Arzt oder Apotheker.**

VORSICHTSMASSNAHME

An einem kühlen (7-25°C), trockenen Ort ohne Sonneneinstrahlung und Wärmequelle aufbewahren. ▪ Außer Reichwe te von Kindern aufbewahren. ▪ Falls Irritationen auftreten, Behandlung einstellen und Ihren behandelnden Arzt konsultieren. ▪ Nicht auf eine entzünd te Hautstelle, offene Wunden oder bei Personen mit Hautkrankheiten anbringen. ▪ Nicht für Kinder unter 6 Jahren geeignet. ▪ Nur zur äußerlichen Anwendung. ▪ Nicht verschlucken. ▪ Kontakt mit Augen, Mund und Schleimhaut vermeiden. ▪ Nicht verwenden bei bekannter Überempfindlichkeit auf die Bestandteile. Das Verfallsdatum verweist auf das intakte und gut aufbewahrte Produkt. ▪ Nicht mehr nach dem Verfallsdatum verwenden. ▪Thermalis® weist jede Haftung von sich im Falle von Schadensfällen beim Benutzer, die verursacht wurden durch eine unsachgemäße Anwendung und / oder andere Handhabung, als die, die auf dem Beipackzettel angezeigt wurde.

VERPACKUNG

Tube von 100 ml ℮

BESTANDTEILE

Aqua*, Ethylhexyl Palmitate, Dicaprylyl Ether, Cetearyl Alcohol, Glyceryl Stearate, Cetearyl Glucoside, Phytosterols (and) Caprylic/Capric Triglyceride, Tocopherol, Sodium Polyacrylate, Phenoxyethanol, Ethylexyl-glycerin, Vanillyl Butyl Ether, Pentaerythrityl tetra-di-t-butyl hydroxyhydrocinnamate.
**Hyperthermal Salsobromoiodic Water.*

Medical Device CE 770601/R mit hyperthermalem Wasser aus dem Euganeobecken.

REF 311

Thermalis · Via Pio X, 1, 35031 Abano Terme (PD)

Überschrift : CE Mark · Read the instructions for use · REF Production Code · Manufacturer · Recyclable · Do not litter

[1] Dank der mechanischen Wirkung der Massage. ▪ [2] Bei Schwangerschaft oder Stillzeit, konsultieren Sie vor der Anwendung Ihren Arzt oder Apotheker.

Tilman®

FLEXICREAM_BE_notice_NOT37-023-07_ID14383.indd 2 29/10/25 16:36

CUTTING DIE PLAN & TECHNICAL SPECIFICATIONS	
TYPE	Leaflet
HxL (mm)	295x180 / Folded 99x90
Support	Paper 50 g/m²
Date	09/06/2017
LEGEND	
COLOURS	PANTONE

ARTWORK		
PRODUCT NAME	FEXICREAM_BE_notice	
PRODUCT CODE	NOT37-023/07	
COLOURS & FINISHES		
	PANTONE 294 C	
Tilman®	**DATE**	29/10/2025
	EDITION	**B**
	GRAPHIST	V. Marmier
	P. MANAGER	G. Delisse